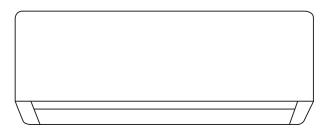
Panasonic

Setup Instructions

Wireless LAN Module (built-in)



Setup Instructions Wireless LAN Module (built-in)

2-23

Please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.



Instructions de configuration Module LAN sans fil (intégré)

24-45

Veuillez lire ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Instrucciones de funcionamiento Módulo LAN inalámbrico (integrado)

46-67

Sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.

Einrichtungsanleitung WLAN-Modul (eingebaut)

68-89

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.





Adaptateur réseau intégré qui vous permet de contrôler le fonctionnement de votre climatiseur depuis n'importe où.

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur ce produit Panasonic.

Table des Matières

Consignes de sécurité	24-25
Présentation du système	26
Consignes d'utilisation	27-40
FAQ sur l'adaptateur réseau et l'application	41-43
Dépannage	4 4
Informations	44-45

Consignes de sécurité

Avant d'essayer de contrôler / faire fonctionner ce climatiseur par communication sans fil depuis un lieu éloigné, assurez-vous de vérifier l'installation de l'appareil et son environnement, et méfiez-vous de toute personne se trouvant à proximité.

Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :

Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ciaprès :



Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.



Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels. Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :



Ce symbole désigne une action INTERDITE.



Ce symbole désigne une action OBLIGATOIRE.



AVERTISSEMENT

Adaptateur réseau (activé)



Ne pas utiliser l'unité intérieure à proximité d'un équipement médical ou d'un équipement de contrôle automatique (porte automatique, alarmes filaires, etc.).

(Les ondes radio émises par l'unité intérieure pourraient interférer avec l'équipement et occasionner un incident dû à un dysfonctionnement)

Consignes de sécurité



Laisser au moins 15 cm entre vous et l'unité intérieure si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque.

(Les ondes radio émises par l'unité intérieure pourraient interférer avec le fonctionnement du stimulateur)



ATTENTION

Adaptateur réseau (activé)



Vérifier les exigences suivantes à l'avance (à la maison) :

- Insertion correcte de l'alimentation. Assurezvous qu'il n'y a pas d'accumulation de poussière sur l'alimentation.
 - (Cela pourrait occasionner un incendie à cause d'une inflammation au niveau du mauvais contact de l'alimentation)
- Vérifiez l'état d'activation du minuteur réglé par une autre personne.
 (Une opération de marche-arrêt inattendue pourrait nuire au corps humain, aux animaux

domestiques et aux plantes)

- Le climatiseur ne doit présenter aucune anomalie, comme un changement de débit d'air. Veillez à ce qu'aucun objet ne puisse être facilement déplacé en raison du flux d'air soufflant directement sur lui. Les objets tombés ou déplacés peuvent occasionner des risques d'incendie, de blessures, etc.
- À tout moment, utilisez la télécommande intérieure lorsqu'il est possible que des personnes (comme un nourrisson, un enfant, une personne handicapée, une personne âgée ou malade) soient incapables de contrôler elles-mêmes la température et se fient à la configuration prédéfinie du climatiseur.

L'élévation et la baisse de la température dues au fonctionnement à distance peuvent causer de l'inconfort à l'occupant ou aux occupants et/ou perturber leur routine quotidienne.

Les plantes et les animaux sont susceptibles d'être affectés par des ajustements soudains de la température.



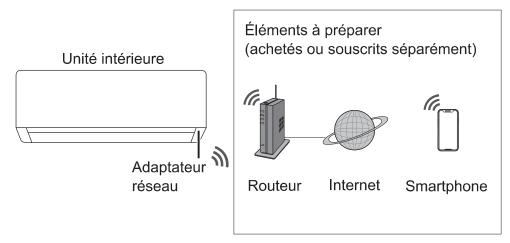
Vérifiez les conditions suivantes avant d'utiliser le climatiseur depuis un lieu distant :

 Prévenez la ou les personnes se trouvant à proximité de la zone à climatiser que vous allez contrôler le fonctionnement et les réglages du climatiseur à distance. Ceci afin d'éviter toute possibilité d'effets graves sur la ou les personnes, soit par l'effet de surprise, soit par des changements brusques de température (du confort au froid ou inversement).

(Ceci peut entraîner des changements soudains de la température extérieure ou de la température ambiante qui pourraient nuire au corps humain. Le réglage de la température peut être effectué avec la télécommande)

- Si l'écran principal de l'application Panasonic Comfort Cloud ne reflète pas l'état de fonctionnement, veuillez utiliser la télécommande intérieure pour faire fonctionner le climatiseur.
- Comme l'application utilise la communication réseau, le fonctionnement à distance peut parfois s'avérer impossible en raison de pannes de communication et/ ou de réseau (telles que l'indisponibilité du serveur Panasonic Cloud, du serveur des fournisseurs de télécommunications, de la connectivité Wi-Fi, etc.) Dans l'éventualité d'une telle panne, veuillez utiliser la télécommande intérieure pour faire fonctionner le climatiseur.

Présentation du système



Télécharger depuis le magasin d'applications

Application Panasonic Comfort Cloud (gratuite)

- Cette fonction nécessite l'application d'être installée sur un smartphone Android 5.0 et ultérieur, ou iOS 9 et ultérieur.
 - Toutefois, un fonctionnement correct de l'application n'est pas garanti pour toutes les versions.
- L'adaptateur réseau est spécifiquement conçu en tant que borne pour l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
- La couverture réseau LAN sans fil doit atteindre le lieu d'installation de l'unité intérieure.

Caractéristiques

Adaptateur réseau	Module LAN sans fil (intégré)
Modèle	DNSK-P11
Tension d'entrée	DC 5V (Depuis l'unité de climatisation intérieure)
Consommation de courant	Tx/Rx max. 290/100 mA
Norme LAN sans fil	IEEE 802,11 b/g/n
Plage de fréquences	Bande 2,4 GHz
Chiffrement	WPA2-PSK (TKIP/AES)

Précautions

- Ne PAS démonter ou modifier l'adaptateur réseau de quelque manière que ce soit.
- Ne PAS retirer cet adaptateur réseau de l'unité intérieure pendant le fonctionnement.
- Les données transmises et reçues par ondes radio peuvent être interceptées et surveillées.

Puissance maximale des radiofréquences émises dans les bandes de fréquences

Type de système sans fil	Bande de fréquences	PIRE max. (dBm)
WLAN	2412 - 2472 MHz	20 dBm

Précautions d'utilisation

• Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les précautions d'utilisation fournies dans ce manuel. La Société ne pourra être tenue responsable de toute anomalie ou de tout dommage éventuels résultant d'une mauvaise utilisation par vous ou toute autre personne, à moins qu'une responsabilité juridique ne soit reconnue à l'égard de ces défaillances.

Mesure de sécurité

- Le réseau local sans fil utilise les ondes radio pour échanger des informations. Il y a donc un risque d'accès non autorisé.
- Initialisez les réglages de l'application sur le produit avant de le mettre au rebut ou de le transférer à une tierce partie.

Avant de régler la connexion réseau

- Confirmez que le routeur sans fil est correctement connecté au réseau.
- Confirmez que le LAN sans fil du smartphone est activé.
- Vérifiez que votre smartphone et ce produit sont bien connectés sur le même routeur sans fil.

Installation de l'application

Pour les utilisateurs Android (Android 5.0 et ultérieur)

- Recherchez l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
- Téléchargez-la et installez-la.

Pour les utilisateurs iOS (iOS 9 et ultérieur)

- Ouvrir Download on the App Store
- Recherchez l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
- Téléchargez-la et installez-la.

Remarque

- L'interface utilisateur de l'application peut se trouver modifier sans préavis en cas de mise à jour.
- L'utilisation de cette application est gratuite. Toutefois, la connexion au réseau et le fonctionnement peuvent engendrer d'autres frais.

Démarrage de « Panasonic Comfort Cloud »

Créer un nouvel identifiant Panasonic

Utilisez l'application « Panasonic Comfort Cloud » comme option pour contrôler ce produit.

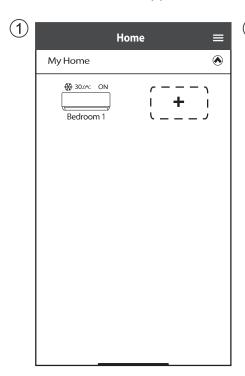
	Login
Please	enter your Panasonic ID and password.
Panaso	onic ID
Panas	sonic ID
Passwo	ord
Passw	vord
Re	member me
Forgo	ot ID/Password
Creat	e new Panasonic I D
View	an example
	Login

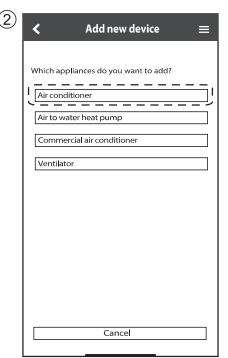
- Pour un nouvel utilisateur, sélectionnez « Create new Panasonic ID » pour vous enregistrer.
- Pour un utilisateur enregistré, connectez-vous à l'aide de votre identifiant Panasonic et de votre mot de passe.

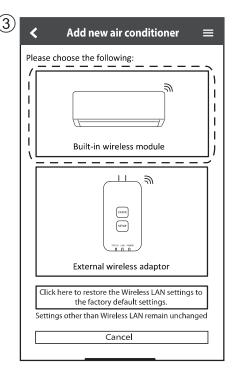
Paramétrage de l'application

Ajout d'un nouvel appareil

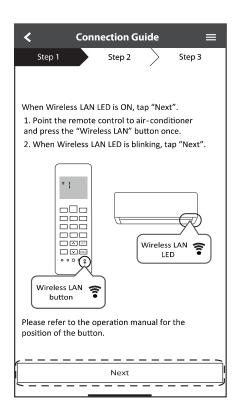
• Avant d'utiliser l'application « Panasonic Comfort Cloud », vous devez enregistrer ce produit.







Paramétrage de la connexion réseau

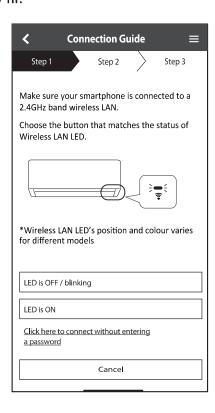


Clignotement rapide	L'unité est en train d'établir la connexion.
Clignotement lent	L'unité ne sécurise pas la connexion.
Pas de clignotement (reste éclairée)	L'unité a établi la connexion.

• La connexion peut être établie avec l'unité même si celle-ci est mise en ARRÊT.

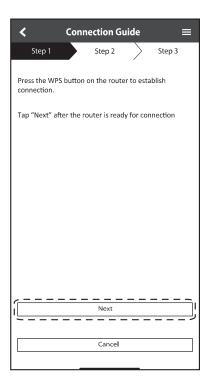
Remarque

② Sélectionnez l'état de la LED du LAN sans fil.

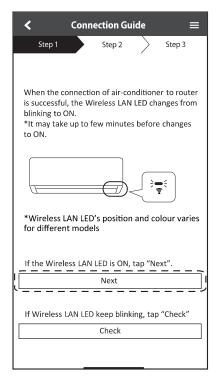


Connexion réseau avec le mode WPS (méthode 1)

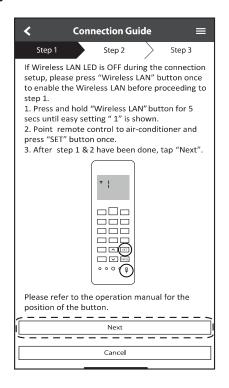
- Appuyez sur le bouton WPS du routeur à connecter au climatiseur.
 - Assurez-vous que la LED du LAN sans fil est allumée. Si la LED du LAN sans fil est éteinte, appuyez sur le bouton s du LAN sans fil pour allumer et activer la connexion du LAN sans fil.



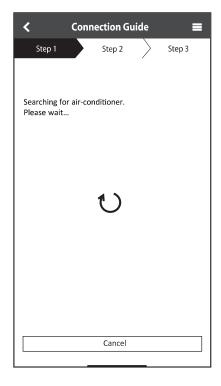
③ Lorsque le climatiseur est connecté au routeur, la LED du LAN sans fil arrête de clignoter et s'allume.



2 Assurez-vous que la LED du LAN sans fil est allumée. Maintenez le bouton du LAN sans fil enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que « 1 » s'affiche sur la télécommande. Dirigez la télécommande vers le climatiseur et appuyez sur



4 Si la LED du LAN sans fil continue de clignoter, vérifiez la connexion au routeur sans fil.



Connexion réseau avec le mode AP (méthode 2)

(Pour Android 5.0 et ultérieur et iOS 11 et ultérieur uniquement)

1 Assurez-vous que la LED du LAN sans fil est allumée. Maintenez le bouton sans fil enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que « 1 » s'affiche sur la télécommande. Appuyez sur jusqu'à ce que « 2 » apparaisse. Dirigez la télécommande vers le climatiseur et appuyez sur ser. Rejoindre pour établir la connexion au réseau « Panasonic-CS-wirelessAP ».



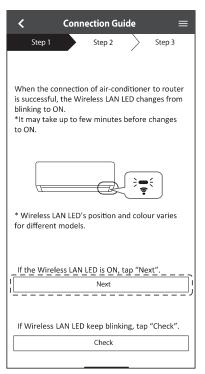




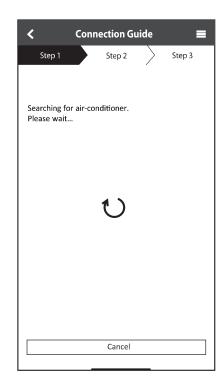
② Entrez le mot de passe du routeur sans fil sélectionné et continuez.



- ③ Lorsque le climatiseur est connecté au routeur, la LED du LAN sans fil arrête de clignoter et s'allume. Lorsque la LED du LAN sans fil s'allume, connectez le smartphone au routeur sans fil pour poursuivre l'installation.
 - Si la LED du LAN sans fil continue de clignoter, vérifiez la connexion au routeur sans fil.

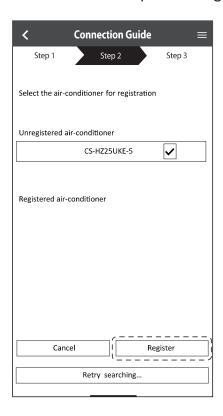


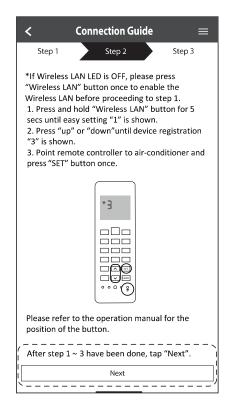




Sélection du climatiseur et définition du mot de passe

1 Sélectionnez le modèle pour enregistrer votre climatiseur.

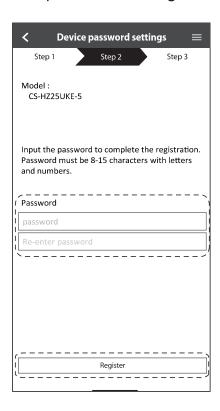




② Choisissez un mot de passe pour conclure l'enregistrement. Le mot de passe doit contenir entre 8 et 15 lettres et chiffres combinés.

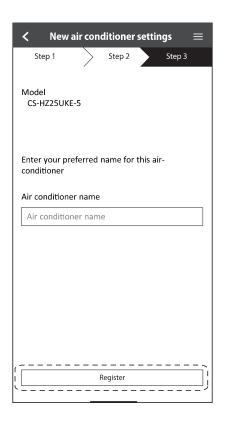
Remarque

• Conservez le mot de passe pour un usage ultérieur. Vous pouvez utiliser le même mot de passe quand vous enregistrez d'autres appareils Panasonic.

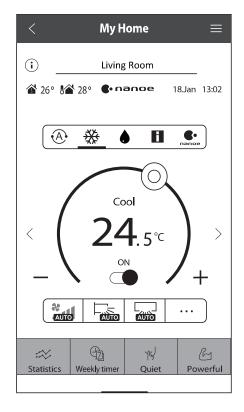


Enregistrement terminé

- Après que l'enregistrement et la connexion soient établis entre l'application et votre climatiseur, choisissez un nom pour identifier plus facilement celui-ci.
 - Après avoir enregistré un nom pour votre climatiseur, vous pouvez utiliser les fonctions de l'application « Panasonic Comfort Cloud ».



2 Outre le contrôle du fonctionnement, cette application peut surveiller la consommation d'énergie estimée et comparer les différentes périodes en se référant au graphique des statistiques.

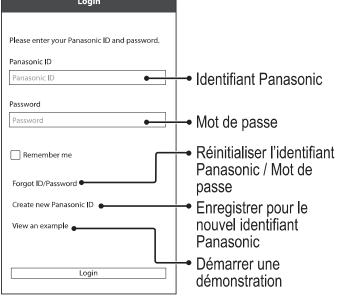


Remarque

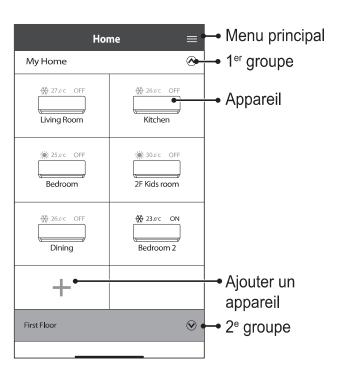
• Vérifiez l'état de la connectivité de l'application avant et pendant l'utilisation. Si l'état ne correspond pas, utilisez la télécommande pour utiliser votre climatiseur.

Lancer l'application

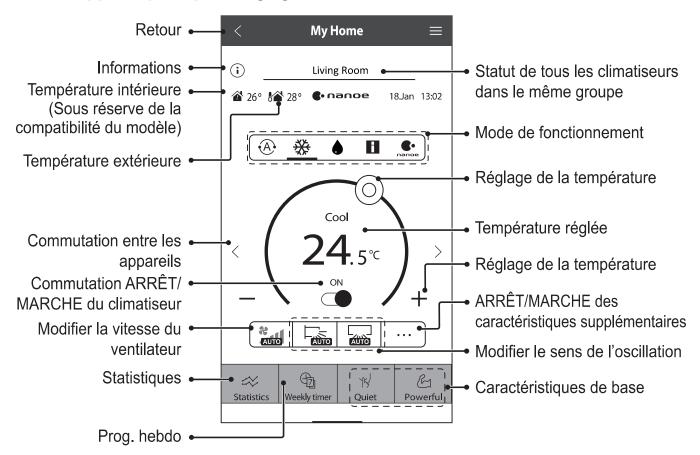
- (1) Connectez-vous à l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
 - Login Please enter your Panasonic ID and password. Panasonic ID Identifiant Panasonic



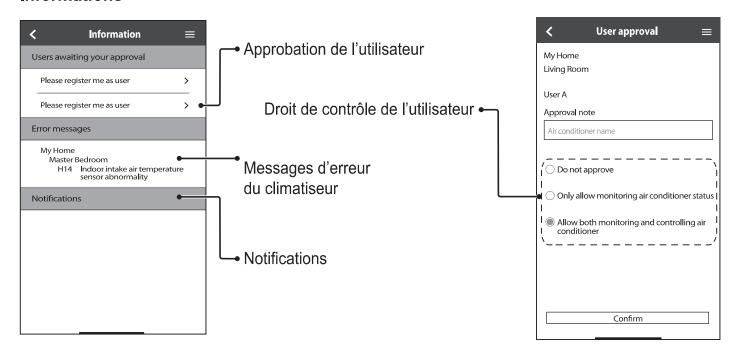
(2) Sélectionnez le climatiseur que vous souhaitez commander.



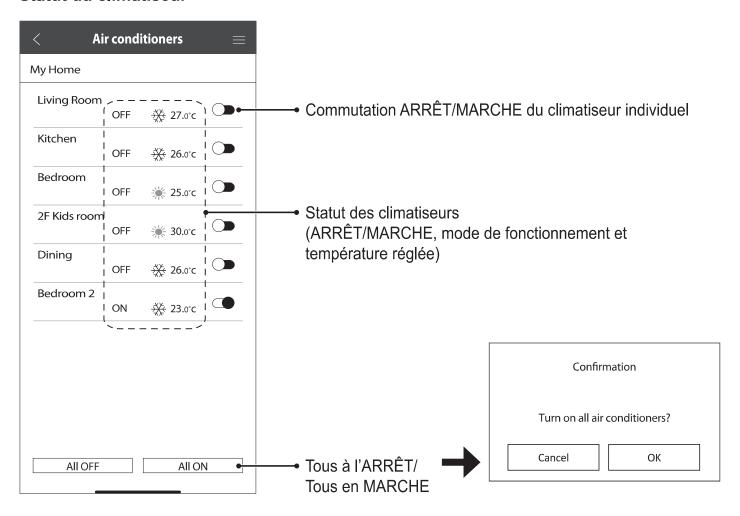
Écran de l'appareil principal - Réglage du fonctionnement



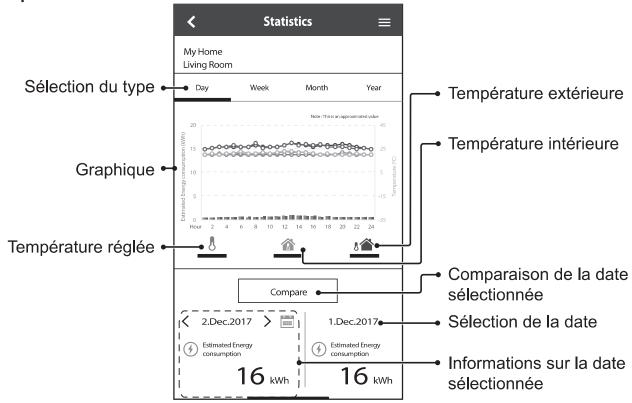
Informations



Statut du climatiseur



Statistiques

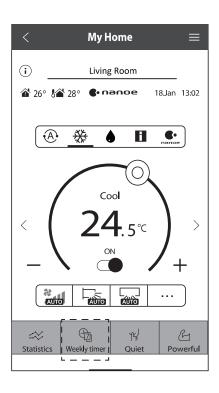


Remarque

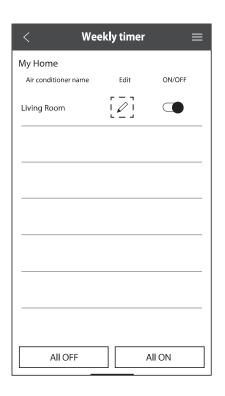
- La consommation d'énergie estimée peut ne pas être prise en charge par certains modèles.
- Pour le système de climatiseur Multisplit : la consommation d'énergie affichée est celle de l'ensemble du système.

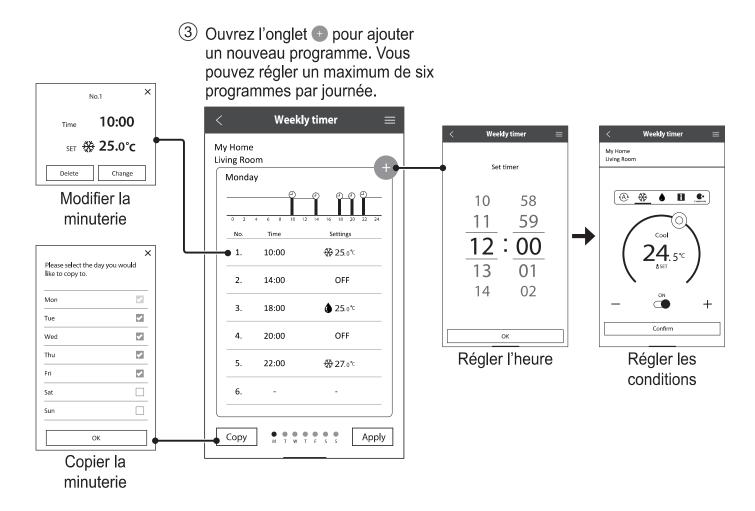
Prog. hebdo

1 Ouvrez l'onglet « Weekly Timer » pour régler l'emploi du temps.



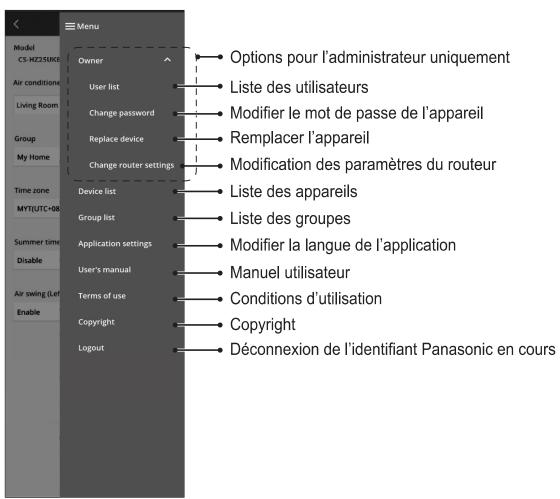
② Ouvrez l'onglet 🗸.



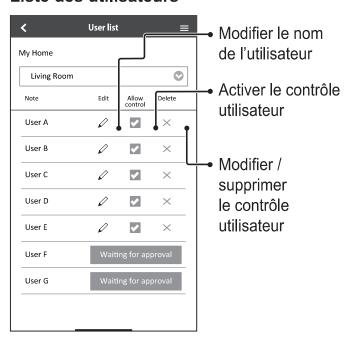


Menu principal

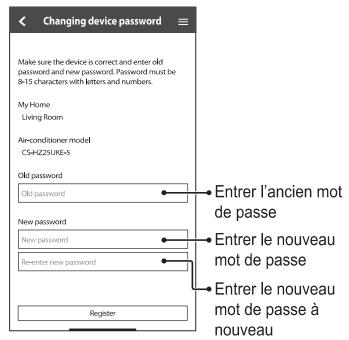
Le menu principal permet à l'utilisateur de modifier les réglages de l'appareil et fournit des informations importantes.



Liste des utilisateurs

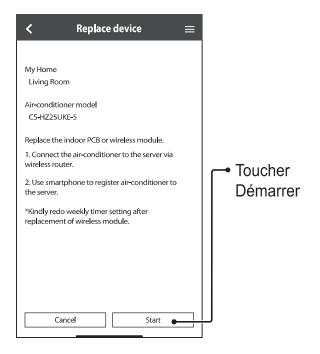


Modifier le mot de passe de l'appareil



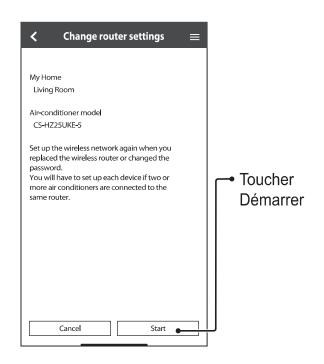
Remplacer l'appareil

1 Sélectionner « Replace device » dans le menu.



Modification des paramètres du routeur

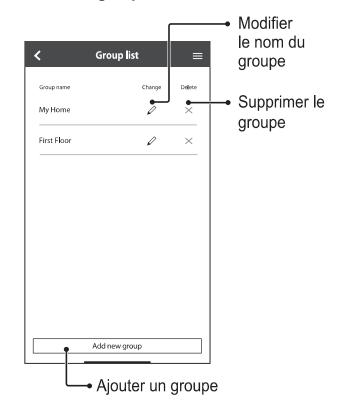
② Sélectionner « Change router settings » dans le menu.



Liste des appareils



Liste des groupes



FAQ sur l'adaptateur réseau et l'application

Avant de faire appel à votre technicien local, veuillez examiner cette liste. Cela pourrait vous faire gagner du temps.

Réglage initial

Phénomène	Solution
Impossible d'installer l'application « Panasonic Comfort Cloud » dans le smartphone.	Vérifiez que la version de votre smartphone est compatible (Android 5.0 et ultérieur, ou iOS 9 et ultérieur). Un fonctionnement correct de l'application avec toutes les versions de système d'exploitation Android n'est pas garanti.
Enregistrement d'un climatiseur supplémentaire dans l'application « Panasonic Comfort Cloud ».	Suivez les étapes suivantes pour la première installation du climatiseur. Nous vous recommandons de nommer chaque climatiseur enregistré pour qu'il soit plus facile de les différencier.
Enregistrement d'un utilisateur supplémentaire pour contrôler l'adaptateur réseau.	Téléchargez l'application « Panasonic Comfort Cloud » et créez un nouvel identifiant Panasonic. Suivez le réglage initial. Quand un climatiseur est enregistré, saisissez le mot de passe choisi par le premier utilisateur (propriétaire). Le propriétaire doit approuver pour finaliser l'enregistrement. Pour l'approbation, le propriétaire doit sélectionner Menu , puis « Owner ». Ensuite, sélectionnez « User List » pour approuver l'utilisateur supplémentaire.

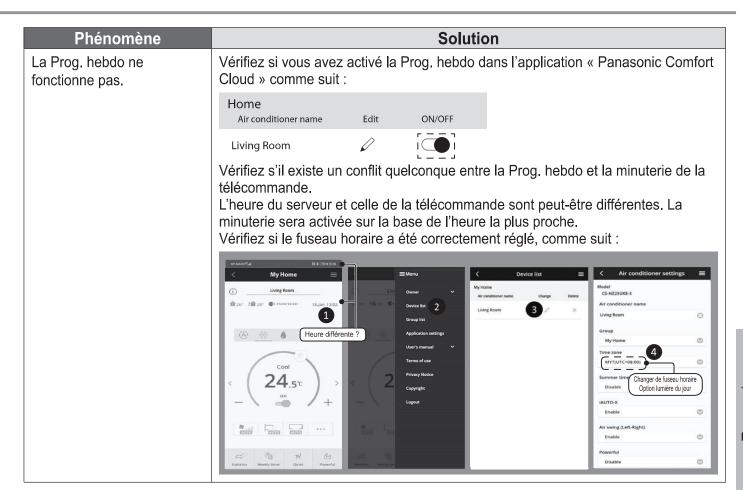
Connexion

Phénomène	Solution
Impossible de connecter le climatiseur et le routeur sans fil.	Assurez-vous que le signal LAN du routeur atteint l'unité, que le SSID n'est pas masqué, que la configuration de l'adresse MAC est activée pour l'unité et que le signal de la double bande du routeur est activé pour la connexion 2,4 GHz. Avant l'installation, assurez-vous que votre smartphone est connecté à un réseau de 2,4 GHz. Certains routeurs du réseau MESH sont automatiquement attribués au signal 5 GHz. Dans ce cas, ajoutez un routeur dédié de 2,4 GHz au réseau existant.
Impossible de se connecter au serveur Cloud.	Les réseaux professionnels nécessitant une connexion à un serveur ne sont pas pris en charge. L'adresse IP du PCPF et de l'AFUS peut être filtrée ou peut avoir été bloquée. Mettez en place un réseau LAN sans fil distinct pour les produits de l'IdO. Pour le réglage du routeur, utilisez le port : 443 ; URL : Idcws.pcpf.panasonic.com
Le signal sans fil est déconnecté ou interrompu.	Il se peut que votre connexion réseau ne soit pas stable. Vérifiez la puissance du signal via les étapes suivantes : • Interrompez l'utilisation du climatiseur, puis maintenez le bouton ♣ du LAN sans fil enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que « 1 » s'affiche sur la télécommande. • Appuyez sur jusqu'à ce que « 4 » apparaisse. • Appuyez sur set et le fonctionnement s'arrête. • Après 5 secondes, la LED du LAN sans fil sur l'unité intérieure affichera la puissance du signal. Fort : Clignote 3 fois avec un intervalle Modéré : Clignote 2 fois avec un intervalle Faible : Clignote une fois avec un intervalle Aucun signal : ARRÊT • La connexion réseau s'arrêtera automatiquement après 10 minutes. Appuyez sur le bouton ♣ du LAN sans fil pour arrêter immédiatement.
Accès non autorisé ou suspect à l'unité.	• Réinitialisez l'unité de climatisation aux réglages par défaut d'usine. Pour plus de détails, référez-vous à « Autres - Transfert ou élimination du climatiseur » dans ce chapitre. Puis, réglez la connexion réseau à nouveau.

FAQ sur l'adaptateur réseau et l'application

Application « Panasonic Comfort Cloud »

Solution
En raison de la loi sur la protection des données personnelles, l'administrateur du « Panasonic Comfort Cloud » ne peut pas récupérer votre identifiant Panasonic. Créez un nouvel identifiant Panasonic.
Votre adresse e-mail a peut-être été mal saisie. Sélectionnez à nouveau « Forgot ID/Password ».
 L'utilisateur n'a pas accepté la déclaration de confidentialité. En raison de la loi sur la protection des données personnelles, vous serez automatiquement déconnecté si vous n'accédez pas à l'application « Panasonic Comfort Cloud » pendant 15 jours sans interruption. L'application « Panasonic Comfort Cloud » a été fermée dans votre téléphone mobile. Ouvrez à nouveau l'application « Panasonic Comfort Cloud » sans connexion réseau. Le serveur « Panasonic Comfort Cloud » est en cours de maintenance ou de mise à jour. Votre identifiant Panasonic a été utilisé pour une connexion sur un autre smartphone. Vous ne pouvez vous connecteur qu'avec un seul identifiant Panasonic sur un seul smartphone. Les données de stockage / de cache de « Panasonic Comfort Cloud » ont été effacées. Connectez-vous à nouveau à l'application « Panasonic Comfort Cloud ».
L'icône de température intérieur n'est applicable que pour les modèles les plus récents.
Les fonctions du produit apparaîtront en fonction des réglages par défaut de chaque pays. Sélectionnez le pays approprié au cours de l'enregistrement de l'identifiant utilisateur. L'administrateur de l'application peuvent activer les fonctions du produit pour chaque climatiseur du groupe, comme suit : My Home Wert Constitute Private Compt Comp



Autres

Phénomène	Solution
Remplacement du routeur.	Sélectionnez depuis l'application « Panasonic Comfort Cloud ». Sélectionnez « Owner » et sélectionnez « Change router settings ».
Changement du modèle de smartphone.	Vérifiez que la version de votre smartphone est compatible (Android 5.0 et ultérieur, ou iOS 9 et ultérieur). Installez l'application « Panasonic Comfort Cloud » et connectez-vous à l'aide de votre identifiant de connexion Panasonic et de votre mot de passe. Suivez les étapes suivantes pour la première connexion.
Changement de la carte de commande de l'unité intérieure.	Modifiez la carte de commande. Puis, sélectionnez depuis l'application « Panasonic Comfort Cloud ». Sélectionnez « Owner », puis sélectionnez « Replace device ». Veuillez noter qu'un service après-vente agréé peut réaliser cette opération.
Modification du module Adaptateur réseau / LAN sans fil de l'unité intérieure.	Modifiez le module Adaptateur réseau / LAN sans fil. Puis, sélectionnez depuis l'application « Panasonic Comfort Cloud ». Sélectionnez « Owner » et sélectionnez « Change router settings ». Veuillez noter qu'un service après-vente agréé peut réaliser cette opération.
Transfert ou élimination du climatiseur.	Réinitialisez l'unité de climatisation aux réglages par défaut d'usine. • Vérifiez que la LED du LAN sans fil de l'unité intérieure est allumé / clignote et appuyez sur le bouton aux réglages par défaut d'usine. • Vérifiez que la LED du LAN sans fil de l'unité intérieure est allumé / clignote et appuyez sur le bouton aux réglages intérieure est allumé / clignote et appuyez sur le bouton appuyez sur le pendant 5 secondes jusqu'à ce que « 5 » apparaisse. • Appuyez sur le bouton pendant 3 secondes et le fonctionnement s'arrête. • La LED du LAN sans fil est éteinte et les réglages usine sont rétablis. Pour supprimer l'unité de climatisation de l'application « Panasonic Comfort Cloud », sélectionnez le menu et choisissez « Device list » pour supprimer l'unité définie.

Dépannage

Les phénomènes suivants ne correspondent pas à un dysfonctionnement.

Phénoméne	Cause
La LED du LAN sans fil est allumé alors que l'unité est arrêtée.	 La connexion LAN sans fil de l'unité avec le routeur est activée.
La LED du LAN sans fil clignote en continu.	 La connexion LAN sans fil de l'unité avec le routeur n'est pas établie. Vérifiez à nouveau votre connexion. Si vous ne souhaitez pas utiliser l'application, appuyez sur le bouton \$\hat{\cap}\$ LAN sans fil pour mettre l'appareil hors tension.

Informations



Déclaration de conformité (DdC)

Par les présentes, « Panasonic Corporation » déclare que ce produit est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: http://www.ptc.panasonic.eu/

Représentant autorisé : Panasonic Testing Centre, Panasonic Marketing Europe GmbH, Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Norvège : Des restrictions d'utilisation existent dans un rayon de 20 km autour du centre de Ny-Alesund, dans le Svalbard.

Informations

Pour les dernières informations sur la licence et le copyright du logiciel de ce produit, veuillez vous reporter au dernier mode d'emploi disponible sur notre site Web :

https://accsmart.panasonic.com/Manual/Built-In/en/manual_en.pdf

Fonction de mise à jour du micrologiciel

Ce produit est doté d'une fonction lui pemettant de se connecter au serveur de mise à jour du micrologiciel Panasonic via Internet pour effectuer automatiquement la mise à jour vers la dernière version.

Pour mettre le micrologiciel à jour, l'appareil contrôle une fois par jour, à son démarrage, s'il dispose bien de la dernière version du micrologiciel. Et si une mise à jour est requise, celleci est appliquée et l'appareil redémarre automatiquement. Les opérations sont impossible pendant le redémarrage de l'appareil (qui prend entre 1 et 5 minutes).

Informations sur la licence du logiciel

Ce produit intègre le logiciel suivant :

- (1) Le logiciel développé indépendamment par ou pour Panasonic Corporation,
- (2) Le logiciel détenu par un tiers et sous licence de Panasonic Corporation,
- (3) Le logiciel open source sous licence BSD et/ou licences équivalentes.

Le logiciel de catégorie (3) est distribué dans l'espoir qu'il sera utile, mais SANS AUCUNE GARANTIE, sans même la garantie implicite de QUALITÉ MARCHANDE ou d'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les conditions de licence suivantes seront appliquées aux composants open source.

1. Licence de fournisseur

Copyright (C) 2003-2016, Jouni Malinen < i@w1.fi > et ses contributeurs.

Tous droits réservés.

Ce logiciel peut être distribué, utilisé et modifié sous les termes de la licence BSD :

La redistribution et l'utilisation sous forme source et binaire, avec ou sans modification, sont autorisées sous réserve que les conditions suivantes soient remplies :

- 1. Les redistributions de code source doivent conserver l'avis de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et l'avertissement suivant.
- 2. Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire l'avis de droit d'auteur ci-dessus, cette liste de conditions et la clause de non-responsabilité suivante dans la documentation et/ou les autres documents fournis avec la distribution.
- 3. Ni le(s) nom(s) du(des) titulaire(s) des droits d'auteur susmentionnés ni les noms de ses contributeurs ne peuvent être utilisés pour endosser ou promouvoir des produits dérivés de ce logiciel sans autorisation écrite préalable spécifique.

CE LOGICIEL EST FOURNI PAR LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS TEL QUEL ET TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER SONT REJETÉES. EN AUCUN CAS LE PROPRIÉTAIRE DES DROITS D'AUTEUR OU LES CONTRIBUTEURS NE SERONT TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, L'ACHAT DE BIENS OU DE SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES OU DE PROFITS, OU L'INTERRUPTION DES ACTIVITÉS), QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, ET SELON TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, CONTRACTUELLE OU OBJECTIVE, OU DE RESPONSABILITÉ CIVILE (NÉGLIGENCE OU AUTRE) DÉCOULANT DE QUELQUE FAÇON DE L'UTILISATION DE CE LOGICIEL, MÊME SI LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES A FAIT L'OBJET D'UN AVIS.